



**இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின்  
பாராளுமன்றம்**

**கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றம்  
(கூட்டிணைத்தல்)**

**கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றத்தைக் கூட்டிணைப்பதற்கானதொரு  
சட்டமூலம்**

பாராளுமன்ற உறுப்பினர் கௌரவ ஜே. ஆர். பி. சூரியப்பெரும அவர்களால்  
2011, மே மாதம் 26 ஆம் திகதியன்று சமர்ப்பிக்கப்பட்டது

(2011, மே மாதம் 09 ஆம் திகதியன்று வர்த்தமானியில் வெளியிடப்பட்டது)

பாராளுமன்றத்தால் அச்சிடப்பணிக்கப்பட்டது

[ 107 ஆம் சட்டமூலம் ]

இலங்கை அரசாங்க அச்சுத் திணைக்களத்தில் பதிப்பிக்கப்பெற்றது  
கொழும்பு 5, அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகத்தில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

விலை : ரூபா 8.00

தபாற் செலவு : ரூபா 5.00

**கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றம்**  
(கூட்டிணைத்தல்)

**கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றத்தினைக் கூட்டிணைப்  
பதற்கானதொரு சட்டம்**

“கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றம்” என அழைக்கப்படுவ முன்னுரை.  
தும் அறியப்படுவதுமான மன்றமொன்று, அதன் உறுப்பினர்களால் இணங்கிக் கொள்ளப்பட்ட விதிகளுக்கு இணங்க சொல்லப்பட்ட மன்றத்துடன் தொடர்புபட்ட எல்லாக் கருமங்களையும் 5 பயனுற நிறைவேற்றிக் கொண்டு நடாத்தும் நோக்கத்திற்காக இற்றை வரை இலங்கையில், நிறுவப்பட்டிருந்ததாலாலும் :

சொல்லப்பட்ட மன்றமானது எந்தப் பல்வேறு குறிக்கோள்களாகவும் கருமங்களுக்காகவும் நிறுவப்பட்டதோ அப்பல்வேறு குறிக்கோள்களையும் கருமங்களையும் இதுவரை வெற்றிகரமாக 10 நிறைவேற்றியும் கொண்டு நடாத்தியும் வந்துள்ளதாலாலும் அது கூட்டிணைக்கப்பட விண்ணப்பித்துள்ளதாலாலும், அவ்விண்ணப்பத்தை அனுமதித்தல் பொதுமக்கள் நன்மைக்காகவிருக்குமாதலாலும் :

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் பாராளுமன்றத் 15 தினால் பின்வருமாறு சட்டமாக்கப்படுவதாகுக :-

1. இச்சட்டம், 2011 ஆம் ஆண்டின் ஆம் இலக்க, கலாநிதி கூடுதல் மாலினி பொன்சேகா மன்றம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்டம் என பெயர். எடுத்துக்காட்டப்படலாம்.

2. இச்சட்டம் தொடங்கும் திகதியிலிருந்தும் அதன் பின்னரும் கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றம் மாலினி பொன்சேகா மன்றத்தைக் கூட்டிணைத்தல். 20 தற்போது குறித்த கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றம் (இதனகத்துப்பின்னர் “மன்றம்” எனக் குறிப்பீடு செய்யப்படும்) அத்தகைய அவ்வெண்ணிக்கையினரான உறுப்பினர்களும், இதனகத்துப்பின்னர் இச்சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளுக்கும், அதன்கீழ் ஆக்கப்படக்கூடிய விதிகளுக்கும் அமைய உறுப்பினர்களாகச் 25 சேர்த்துக் கொள்ளப்படும் அத்தனை ஆட்களும் “கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றம்” எனும் பெயர் மகுடத்தின் கீழ் இடையறாவழியுரிமை கொண்ட (இதனகத்துப்பின்னர்

2 கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றம்  
(கூட்டிணைத்தல்)

“கூட்டுத்தாபனம்” எனக் குறிப்பீடு செய்யப்படும்) கூட்டிணைக்கப் பட்ட குழுவாதலும் வேண்டும். அத்துடன் அப்பெயர் கொண்டு அது வழக்குத் தொடுக்கலாமென்பதுடன், அதற்கெதிராக வழக்குத் தொடுக்கவும்படலாம் என்பதுடனும், பொது இலச்சினை 5 யொன்றை வைத்திருக்கவும், பயன்படுத்தவும், அதன் விருப்பப் படி அதனை மாற்றவும் முழுத்தத்துவமும் அதிகாரமும் உடைய தாயிருத்தலும் வேண்டும்.

3. கூட்டுத்தாபனம் அமைக்கப்படுவதற்கான பொதுக் குறிக்கோள்கள் பின்வருவனவாக இருத்தல் வேண்டுமென இத்தால் 10 வெளிப்படுத்தப்படுகின்றது :- கூட்டுத்தாபனத்தின் பொதுக் குறிக்கோள்கள்.

(அ) இலங்கை சகல அழகியற்கலை மற்றும் மரபு ரீதியான கலைகள் போன்றவற்றை அறிந்து அவைகளை விருத்தி செய்தல், திரையரங்குகள், சர்வதேசத்திற்கு எமது கலைகளை அறிமுகப்படுத்தி உள்ளூர் கலைஞர்களின் பொருளாதார மற்றும் சமூகத் தேவைகளை அபிவிருத்தி செய்தல்;

(ஆ) இலங்கையில் பெண்கள், சிறுவர்கள் மத்தியில் சமூக சேவைத் திட்டங்களை ஊக்கப்படுத்த சமூக கலாசார நிகழ்ச்சிகளை ஏற்பாடு செய்தல் ;

20 (இ) முதியோர் மத்தியில் சமூக சேவை உணர்வை ஊக்குவிக்க நடவடிக்கை எடுத்தல் ;

(ஈ) உயர்கல்வி நிறுவனங்களை அபிவிருத்தி செய்தல், உயர்கல்வித் துறையை அபிவிருத்தி செய்வதற்காக ஆராய்ச்சிகள் மற்றும் புலமைப்பரிசில்கள் போன்ற வற்றிற்கு உதவுதல் ;

25 (உ) சிங்கள தமிழ் ஆங்கில மொழிகள் போன்றவற்றைக் கற்பதற்கு உதவியளித்தல் மற்றும் தகவல் தொழில் நுட்பத்தை விருத்தி செய்தலும் தகவல் தொடர்பு மத்திய நிலையங்களை நாட்டின் எல்லாப் பகுதிகளிலும் நிறுவுதலும் ;

30

கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றம்  
(கூட்டிணைத்தல்)

3

- (ஊ) உச்ச லாபத்தைப் பெறுவதற்காக நவீன தொழில் நுட்பத்தை உபயோகித்து விவசாயம், பெருந்தோட்டத் துறை மற்றும் மீன்பிடித்துறையை விருத்தி செய்தல் ;
- 5 (எ) கிராமிய மற்றும் பின்தங்கிய பிரதேசங்களில் உள்ள இயற்கை வளங்களை உபயோகித்து அப்பகுதிகளை அபிவிருத்தி செய்ய நடவடிக்கை எடுத்தல் ;
- 10 (ஏ) வீடு, காணியற்றோருக்கு அவைகளை வழங்குதல், வசதியற்ற பாடசாலைகளுக்குத் தேவையான கட்டிடங்களை அமைத்தல், பாதை புனரமைப்பு, மின்சார வசதிகள், சுகாதார சேவைகள் போன்றவற்றுக்கு உதவுதல் ;
- (ஐ) மனித நேயம், விளையாட்டு, வரலாறு மற்றும் கல்வி நடவடிக்கைகளை மேம்படுத்தல் ;
- 15 (ஐ) இலங்கையில் வாழும் பல்வேறுபட்ட இனங்களுக்கு கிடையே ஒற்றுமையையும் அவர்களைப் பலப்படுத்தும் நோக்குடன் சமூக மற்றும் பண்பாட்டுச் செயற்பாடுகளை ஊக்குவித்தல் ;
- 20 (ஓ) மனித உரிமை, மனிதாபிமானம், அடிப்படைச் சுதந்திரம், சனநாயகம் போன்றவற்றை விருத்தி செய்தலும் பாதுகாத்தலும் ;
- (ஔ) நிறுவனத்தின் குறிக்கோள்களை எய்துவதற்கான அவசியமான நிதி உதவிகளையும் ஏனைய அவசியமான உதவிகளையும் வழங்கல் ;
- 25 (க) கூட்டுத்தாபனத்தின் குறிக்கோள்களை எய்தும் நோக்குடன் கண்காட்சிக்காக சுருத்தரங்குகள், போதனைகள், கலந்துரையாடல்கள், வேலைத்திட்டங்கள், விவாதங்கள், தேசிய வெளிநாட்டுச் சுற்றுலாக்கள் போன்றவற்றை ஏற்பாடு செய்தலும் அதற்கு உதவுதலும், புத்தகங்கள், சஞ்சிகைகள், வார இதழ்கள் வெளியிடுதலும் விநியோகித்தலும் ;
- 30

4 கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றம்  
(கூட்டிணைத்தல்)

(ங) உள்நாட்டு மற்றும் வெளிநாட்டிலுள்ள மேற்போந்த குறிக்கோள்களுக்கு ஒத்த நிறுவனங்களுடன் இணைந்து இக்குறிக்கோள்களை நிறைவேற்றுவதற்கு, கூட்டங்கள், சுருத்தரங்குகள், கலந்துரையாடல்கள் என்பவற்றை ஏற்பாடுசெய்தல்.

4. (1) கூட்டுத்தாபனத்தின் முகாமையும் நிருவாகமும் தவிசாளர், செயலாளர், பொருளாளர் மற்றும் ஒன்பது பேரைக் கொண்ட கூட்டுத்தாபனத்தின் அப்போதைக்கு வலுவிலுள்ள விதிகளுக்கிணங்க தெரிவு செய்து நியமிக்கப்பட்ட பணிப்பாளர்கள் சபை ஒன்றின் மூலம் இச்சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளுக்கும் கூட்டுத்தாபனத்தின் அப்போதைக்கு வலுவிலுள்ள விதிகளுக்கும் அமைய நிருவகிக்கப்படுதல் வேண்டும்.

கூட்டுத்தாபனத்தின் அலுவல்களை முகாமை செய்தல்.

(2) மன்றத்தின் ஸ்தாபக உறுப்பினரான கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா பணிப்பாளர்கள் சபையின் ஆயுட்காலத் தவிசாள ராதல் வேண்டும்.

(3) கூட்டுத்தாபனத்தின் முதலாவது பணிப்பாளர் சபையா னது இச்சட்டம் தொடங்கும் திகதிக்கு நேர்முந்திய நாளன்று பதவி வகித்த நிருவாக சபையின் உறுப்பினர்களையும் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

(4) தவிசாளர் தவிர்ந்த பணிப்பாளர்கள் சபையின் உறுப்பினரொருவர் இறப்பினால், பதவி விலகலால், முன்ன தாகவே தமது பதவி வெற்றிடமானாலொழிய, நான்கு ஆண்டு காலப் பகுதிக்குப் பதவி வகித்தல் வேண்டும். பணிப்பாளர்கள் சபையில் இறப்பின் அல்லது பதவி விலகலின் காரணமாக வெற்றிடமொன்று ஏற்படுமிடத்து, புதிய உறுப்பினர் ஒருவர் அத்த கைய வெற்றிடத்தை நிரப்ப நியமிக்கப்படுதல் வேண்டுமென்பது டன், அத்தகைய புதிய உறுப்பினர் நான்கு ஆண்டு காலப் பகுதிக்குப் பதவி வகித்தலும் வேண்டும்.

5. இச்சட்டத்தினதும் எழுத்திலான வேறேதேனும் சட்டத்தினதும் ஏற்பாடுகளுக்கமைய கூட்டுத்தாபனத்தின் குறிக்கோள்களை அல்லது அவற்றுள் எதனையேனும் மேம்படுத்துவதற்கு அல்லது முன்னேற்றுவதற்கு அவசியமானவையான அல்லது 5 விரும்பத்தக்கவாறான அத்தகைய எல்லாச் செயல்களையும், கருமங்களையும், காரியங்களையும், செய்யவும், புரியவும், நிறைவேற்றவும் கூட்டுத்தாபனம் தத்துவமுடையதாதல் வேண்டும். இத்தத்துவங்களுள், கூட்டுத்தாபனத்தின் விதிகளுக்கமைய வங்கிக் கணக்குகளைத் தொடங்குதல், செயற்படுத்தல், 10 முடிவுறுத்தல் என்பவற்றுக்கும், பிணைப்பொறுப்புடனோ அல்லது பிணைப்பொறுப்பின்றியோ பணம் கடன் பெறுவதற்கும் அல்லது திரட்டுவதற்கும், மானியக்கொடைகளையும், நன்கொடைகளையும் பெறுவதற்கும் அல்லது சேகரிப்பதற்கும், அதன் நிதிகளை முதலீடு செய்வதற்கும் மற்றும் கூட்டுத்தாபனத்தின் 15 குறிக்கோள்களை நிறைவேற்றுவதற்குத் தேவையான அலுவலர் களையும், சேவையாளர்களையும் வேலையிலீடுபடுத்தல், வேலைக்கமர்த்தல், வேலையிலிருந்து நீக்குதல் என்பவற்றுக்கு மான தத்துவமும் அடங்கும்.

கூட்டுத்தாபனத்தின் பொதுத் தத்துவங்கள்.

6. (1) ஏதேனும் பொதுக் கூட்டத்தில், சமூகமாயிருந்து 20 வாக்களிக்கும் உறுப்பினர்களில் மூன்றிலிரண்டுக்குக் குறையாதோரின் வாக்குப் பெரும்பான்மைகொண்டு, பின்வரும் கருமங்களுள் எல்லாவற்றுக்குமாக அல்லது எவற்றுக்காகவும் இச்சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளுடன் ஒவ்வாதனவாகவிராத விதிகளை ஆக்குதல் கூட்டுத்தாபனத்துக்குச் சட்டபூர்வமானதாதல் வேண் 25 டும் :-

கூட்டுத்தாபனத்தின் விதிகள்.

- (அ) உறுப்பாண்மையை வகைப்படுத்தலும், உறுப்பினர்களை அனுமதித்தலும், விலக்குதலும் அல்லது அவர்கள் பதவியை விட்டு விலகுதலும் ;
- (ஆ) கூட்டுத்தாபனத்தினதும், பணிப்பாளர்கள் சபையினதும் கூட்டங்களைக் கூட்டுதலும், நடாத்துதலும் அவற்றின் அவதானிக்கப்பட வேண்டிய நடவடிக்கைமுறை மற்றும் அவர்களது தத்துவங்களையும், கடமைகளையும் பிரயோகித்தலும், புரிதலும் ;

6 கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றம்  
(கூட்டிணைத்தல்)

(இ) கூட்டுத்தாபனத்தின் பல்வேறு அலுவலர்கள், முகவர்கள், சேவையாளர்கள் என்போரின் நியமனங்களும், தத்துவங்களும், கடமைகளும் மற்றும் பணிகளும் ;

5 (ஈ) பணிப்பாளர்கள் சபையினரும், கூட்டுத்தாபனத்தினரும் உறுப்பினராக வருவதற்கான தகைமைகள் ; அத்துடன்

(உ) கூட்டுத்தாபனத்தின் ஆதனத்தை நிருவகித்தலும், முகாமை செய்தலும்.

(2) கூட்டுத்தாபனத்தால் ஆக்கப்படும் விதிகள் இப்பிரிவின் 10 (1) ஆம் உட்பிரிவின் கீழ் விதியொன்று ஆக்கப்படுவதைப் போன்று அதே போன்ற கூட்டத்திலும் அதே முறையிலும் திருத்தப்படலாம், மாற்றப்படலாம், ஒழிக்கப்படலாம் அல்லது அதற்கு எதுவும் சேர்க்கப்படலாம்.

(3) கூட்டுத்தாபனத்தின் உறுப்பினர் ஒவ்வொருவரும் 15 தாபனத்தின் விதிகளுக்கு அமைந்தோராதல் வேண்டும்.

7. இச்சட்டம் தொடங்கும் திகதிக்கு நேர்முந்திய நாளன்று இருக்கின்ற மன்றத்தின் எல்லாக் கடன்களும் பொறுப்புக்களும் கூட்டுத்தாபனத்தால் செலுத்தப்படுதலும், கொடுத்துத் தீர்க்கப்படுதலும் வேண்டுமென்பதுடன், அந்நாளன்று மன்றத்திற்கு 20 வருமதியான எல்லாக் கடன்களும் அல்லது இதன்பின்னர் பெறப்படவுள்ள எல்லாப் பணங்களும் பணிப்பாளர்கள் சபையினால் தீர்மானிக்கக் கூடியவாறான ஒரு வங்கியில் அல்லது ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட வங்கிகளில் கூட்டுத்தாபனத்தின் வரவுக்கு வைப்பி லிடப்படுதல் வேண்டும்.

மன்றத்தால் செலுத்தப்படற் பாலனவும் மன்றத்திற்குச் செலுத்தப்படற் பாலனவுமான கடன்கள்.

25 8. (1) கூட்டுத்தாபனம், அதன் சொந்த நிதியத்தைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும். கூட்டுத்தாபனத்துக்காக அல்லது அதன் கணக்கால் கொடை, அன்பளிப்பு, நன்கொடை, ஒப்பப்பணம், உதவுதொகை, கட்டணங்கள் அல்லது மானியக்கொடைகள் என்றவகையாக இது காலவரை அல்லது இதன் பின்னர்

கூட்டுத்தாபனத்தின் நிதியம்.

பெறப்படவுள்ள எல்லாப் பணங்களும் பணிப்பாளர்கள் சபையினால் தீர்மானிக்கக் கூடிய ஒரு வங்கியில் அல்லது ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட வங்கிகளில் கூட்டுத்தாபனத்தின் வரவுக்கு வைப்பிலிட்டுவதில் வேண்டும்.

- 5 (2) கூட்டுத்தாபனம் இச்சட்டத்தின்கீழ் அதன் தத்துவங்களையும், கடமைகளையும், பணிகளையும், பிரயோகிப்பதிலும், புரிவதிலும், நிறைவேற்றுவதிலும் கூட்டுத்தாபனத்தால் உறுப்பிட்ட ஏதேனும் செலவினத்தைக் கொடுத்துத் தீர்ப்பதற்கான எல்லாப் பணத்தொகைகளும் நிதியத்திலிருந்து செலுத்தப்படுதல் வேண்டும்.

9. கூட்டுத்தாபனமானது ஏதேனும் கொள்வனவு, அளிப்பு, நன்கொடை, குத்தகை, இறுதிவிருப்பாவணக் கையளிப்பு, ஏதும் உடன்படிக்கையின்கீழ் அல்லது வேறுவகையாகக் கூட்டுத்தாபனத்துக்கு உரித்தாக்கப்படக்கூடிய அசைவுள்ள மற்றும் அசைவற்ற வற்றை ஏதேனும் ஆதனத்தைப் பெறவும், வைத்திருக்கவும், இச்சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளுக்கமைய இயலுமானதாகவும், ஆற்றலுடையதாகவும் வேண்டும். அத்துடன் அத்தகைய எல்லா ஆதனங்களும், அவற்றை விற்க, ஈடுவைக்க, குத்தகைக்குக் கொடுக்க, கொடுத்து மாற்ற அல்லது வேறுவகையில் கையாளவு முள்ள முழுத்தத்துவத்தைக் கூட்டுத்தாபனம் கொண்டிருத்தலும் வேண்டும்.

கூட்டுத்தாபனம் அசைவுள்ள அசைவற்ற ஆதனத்தை வைத்திருக்கலாமென்பது.

10. கூட்டுத்தாபனத்தின் உறுப்பினரெவரும் கூட்டுத்தாபனத்தின் கடன்களையும், பொறுப்புக்களையும் கொடுத்துத் தீர்க்கும் நோக்கத்துக்காக அவரிடமிருந்து கூட்டுத்தாபனத்துக்கு வருமதி யாகவிருக்கக்கூடியவாறான அத்தகைய உறுப்பினரிடமிருந்து செலுத்தப்படவேண்டிய தொகையை விஞ்சுகின்றதான ஏதேனும் உதவுத்தொகையைச் செலுத்துவதற்கு ஆளாதலாகாது.

உறுப்பினர்களின் பொறுப்பை வரையறுத்தல்.

11. கூட்டுத்தாபனம் கலைக்கப்பட்டதன் மீது அதன் எல்லாக்கடன்களையும், பொறுப்புக்களையும் கொடுத்துத் தீர்த்த பின்னர் எத்தகையதுமான ஆதனம் எதுவும் எஞ்சியிருப்பின், அத்தகைய ஆதனம் கூட்டுத்தாபன உறுப்பினர்களிடையே பகிர்ந்தளிக்கப்படல் ஆகாது ; ஆனால் கூட்டுத்தாபனத்தின் குறிக்கோள்களை

கலைக்கப்பட்டதன்மீது எஞ்சியிருக்கின்ற ஆதனம்.



8 கலாநிதி மாலினி பொன்சேகா மன்றம்  
(கூட்டிணைத்தல்)

உடையதுமான அவற்றின் விதிகளின்படி அவற்றின் உறுப்பினர் களிடையே ஏதேனும் வருமானத்தை அல்லது ஆதனத்தைப் பகிர்ந்தளித்தல் தடைசெய்யப்பட்டதுமான வேறு நிறுவனங்க ளுக்குக் கொடுக்கப்படுதல் அல்லது கைமாற்றுதல் வேண்டும்.  
5 அத்தகைய நிறுவனமானது கலைக்கப்படும் பட்சத்தில் அல்லது அதற்கு முன்னர் கூட்டுத்தாபன உறுப்பினர்களால் தீர்மானிக்கப் படுதல் வேண்டும்.

12. (1) பணிப்பாளர்கள் சபையானது கூட்டுத்தாபனத்தால் கூட்டுத்தாப னத்தின் பெறப்பட்டுச் செலவிடப்பட்ட எல்லாப் பணங்களும் பற்றிய கணக்குகளும் 10 முறையான கணக்குகளை வைத்திருக்கச் செய்தல் வேண்டும். கணக்காய்வும்.

(2) கூட்டுத்தாபனத்தின் நிதியாண்டு பஞ்சாங்க ஆண்பாதல் வேண்டும்.

(3) கூட்டுத்தாபனத்தின் கணக்குகள் ஒவ்வொன்றும் ஒரு முறையாவது பணிப்பாளர்கள் சபையினால் நியமிக்கப்படும் 15 கணக்காய்வாளர் ஒருவரால் அல்லது ஒன்றுக்கு மேற்பட்டோரா தல் பரிசோதனை செய்யப்பட்டு கணக்காய்வு செய்யப்படுதல் வேண்டும்.

13. கூட்டுத்தாபனத்தின் இலச்சினையானது தவிசாளர் கூட்டுத்தாப னத்தின் அத்துடன் பணிப்பாளர்கள் சபையின் வேறு அலுவலரொருவர் இலச்சினை. 20 முன்னிலையிலன்றி எத்தன்மைத்தான சாசனமெதிலும் பொறிக்கப்படலாகாது. அவர்கள் தாம் சமூகமாயிருந்தமைக்கு அடையாளமாக அச்சாசனத்தில் தமது பெயர்களை எழுதி ஒப்பமிடுதல் வேண்டுமென்பதுடன், அத்தகைய ஒப்பமிடுதல் எவ்வேறும் ஆள் சாட்சி ஒருவராக ஒப்பமிடுவதின்றும் 25 தனிவேறானதாதலும் வேண்டும்.

14. இச்சட்டத்தில் அடங்கியுள்ளதெதுவும் குடியரசின் உரிமை குடியரசினதும் களையேனும் அல்லது ஏதேனும் நியதி சபையின் அல்லது ஏனையோர் களினதும் கூட்டுத்தாபனத்தின் அல்லது வேறேவ்வேறும் ஆட்களினதும் உரிமைகளைப் ப் உரிமைகளையேனும் பங்கப்படுத்துதலோ அல்லது பாதித்தலோ 30 ஆகாது. பேணுதல்.

15. இச்சட்டத்தின் சிங்கள, தமிழ் உரைகளுக்கிடையே ஏதேனும் ஒவ்வாமை ஏற்படும்  
ஒவ்வாமை ஏற்படும் பட்சத்தில், சிங்கள உரையே மேலோங்கி பட்சத்தில்  
நிற்றல் வேண்டும். சிங்கள உரை மேலோங்கி  
நிற்றல்.

---

பாராளுமன்றத்தின் சட்டமூலங்களினதும் சட்டங்களினதும் தமிழ்ப் பிரதிகளின் வருடாந்த சந்தா (உள்நாடு) ரூபா 1,387 : (வெளிநாடு) ரூபா 1,849 : ஒவ்வோராண்டும் திசெம்பர் மாதம் 15 ஆந் தேதிக்கு முன் எதிர்வரும் ஆண்டுக்கான சந்தாப்பணம் அத்தியட்சகர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம், அரசாங்க தகவல் திணைக்களம், இல. 163, கிருலபனை மாவத்தை, பொல்டேறன் கொடை, கொழும்பு 05 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பப்பட வேண்டும்